

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1529/2007****z dnia 21 grudnia 2007 r.****otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentami przywozowymi ryżu pochodzącego z państw AKP wchodzących w skład regionu CARIFORUM oraz z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) na lata 2008 i 2009**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską<sup>(1)</sup>, w szczególności jej załącznik III art. 6 ust. 5 akapit siódmy,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1528/2007 z dnia 20 grudnia 2007 r. w sprawie stosowania uzgodnień dotyczących towarów pochodzących z niektórych państw wchodzących w skład grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) przewidzianych w umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 6 ust. 3,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu<sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 10 ust. 2 i art. 13 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1528/2007 wdraża uzgodnienia handlowe dotyczące towarów pochodzących z niektórych państw wchodzących w skład grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP), przewidzianych w umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym (EPA). Na mocy art. 6 powyższego rozporządzenia w latach 2008 i 2009 zostają otwarte kontyngenty przywozowe ryżu pochodzącego z państw wchodzących w skład regionu CARIFORUM, wymienionych w załączniku I do powyższego rozporządzenia, o zerowej stawce celnej, dla produktów objętych pozycją taryfową 1006, z wyjątkiem podpozycji 1006 10 10, dla której przywozy zostają całkowicie zwolnione z opłat od dnia 1 stycznia 2008 r.
- (2) Zgodnie z art. 6 załącznika III do decyzji 2001/822/WE w odniesieniu do produktów objętych kodem CN 1006 kumulacja pochodzenia produktów z AKP/KTZ jest dozwolona w ramach rocznej ilości w wysokości 160 000 ton ryżu wyrażonej w ekwiwalencie ryżu łuskanego. Corocznie z tej całkowitej ilości wydaje się wstępnie pozwolenia na przywóz 35 000 ton ryżu pochodzącego z krajów i terytoriów zamorskich (dalej KTZ), a w ramach tej ilości wydaje się pozwolenia na przywóz 10 000 ton

dla najmniej rozwiniętych KTZ. Wszystkie pozostałe pozwolenia na przywóz wydaje się dla przywozów z Antyli Holenderskich i Aruby. Liczby te mogą zostać podniesione, o ile wywóz bezpośredni z państw AKP w rzeczywistości nie wykorzystuje ich możliwości eksportowych w ramach kontyngentu taryfowego w wysokości 125 000 ton, przewidzianego w umowie z Kotonu.

- (3) Biorąc pod uwagę fakt, że po dniu 1 stycznia 2008 r. przepisy handlowe umowy z Kotonu przestają obowiązywać, a przewidziany w nich kontyngent taryfowy ryżu zostanie zastąpiony traktowaniem preferencyjnym, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1528/2007, należy ustalić, że zarezerwowany dla KTZ kontyngent 35 000 ton może zostać podwyższony w przypadku gdy przywozy ryżu do Wspólnoty dokonywane na zasadzie traktowania preferencyjnego, przewidzianej w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1528/2007, nie osiągną 125 000 ton.
- (4) W celu zapewnienia prawidłowego zarządzania systemami przywozu ryżu, określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1528/2007 i w decyzji 2001/822/WE, należy ustanowić w jednym dokumencie szczegółowe zasady wydawania pozwoleń na przywóz ryżu pochodzącego z państw CARIFORUM oraz KTZ na lata 2008 i 2009. Należy zatem uchylić rozporządzenie Komisji (WE) nr 2021/2006 z dnia 22 grudnia 2006 r. otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentami przywozowymi ryżu pochodzącego z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP) oraz z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ)<sup>(4)</sup>.
- (5) Bez uszczerbku dla warunków uzupełniających lub odstępstw dotyczących zarządzania systemami przywozu należy uwzględnić przepisy horyzontalnych i sektorowych rozporządzeń wykonawczych, które znajdują tutaj zastosowanie, tzn. rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych<sup>(5)</sup>, rozporządzenia Komisji (WE) nr 1342/2003 z dnia 28 lipca 2003 r. ustalającego specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz zbóż i ryżu<sup>(6)</sup> oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiającego wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegających systemowi pozwoleń na przywóz<sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 314 z 30.11.2001, str. 1. Decyzja ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1528/2007 (patrz: 1 str. niniejszego Dziennika Urzędowego).

<sup>(2)</sup> Patrz: 1 str. niniejszego Dziennika Urzędowego.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 797/2006 (Dz.U. L 144 z 31.5.2006, str. 1).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 384 z 29.12.2006, str. 61.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1423/2007 (Dz.U. L 317 z 5.12.2007, str. 36).

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 189 z 29.7.2003, str. 12. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1996/2006 (Dz.U. L 398 z 30.12.2006, str. 1).

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

- (6) W celu zapewnienia zrównoważonego zarządzania rynkiem wydawanie pozwoleń na przywóz dotyczących wspomnianych powyżej kontyngentów przywozowych należy rozkładać w ciągu roku zgodnie z ustalonymi podokresami. Należy również określić termin ważności pozwoleń.
- (7) Ilości ryżu w innych stadiach przetworzenia niż ryż łuskany należy przeliczać według stawek ustanowionych w art. 1 rozporządzenia Komisji nr 467/67/EWG<sup>(1)</sup>. Należy również określić sposób przeliczania ilości ryżu łamanego.
- (8) W celu zapewnienia prawidłowego zarządzania kontyngentami przewidzianymi w rozporządzeniu (WE) nr 1528/2007 oraz w decyzji 2001/822/WE, należy ustanowić wymóg, aby przy wnoszeniu wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz składano zabezpieczenie w wysokości odpowiadającej ryzyku.
- (9) Przywóz pochodzący z KTZ musi zostać objęty pozwoleniami na przywóz wydawanymi na podstawie pozwolenia na wywóz wystawianego przez organy upoważnione do tego przez KTZ.
- (10) Pozwolenia niewykorzystane do przywozu ryżu pochodzącego z najmniej rozwiniętych KTZ muszą być udostępniane do celów przywozu ryżu pochodzącego z Antyli Holenderskich i Aruby, zachowując jednak możliwości przeniesienia między różnymi podokresami danego roku.
- (11) W umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym wchodzących w życie po dniu 1 stycznia 2008 r, włącznie z tym dniem, należy w związku z tym stosować środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu, od tej samej daty.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I  
PRZEDMIOT

Artykuł 1

1. Roczne przywozowe kontyngenty taryfowe o zerowej stawce celnej otwiera się dnia 1 stycznia dla produktów objętych kodem CN 1006, z wyjątkiem kodu CN 1006 10 10, pochodzących z krajów wchodzących w skład regionu CARIFORUM, wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1528/2007, o następujących numerach porządkowych:

- a) numer porządkowy 09.4219 i ilość 187 000 ton dla roku 2008;
- b) numer porządkowy 09.4220 i ilość 250 000 ton dla roku 2009.

<sup>(1)</sup> Dz.U. 204 z 24.8.1967, str. 1.

2. Roczne przywozowe kontyngenty taryfowe o zerowej stawce celnej na całkowitą ilość 35 000 ton ryżu pochodzącego z KTZ lub kumulujących pochodzenie z AKP/KTZ otwiera się dnia 1 stycznia 2008 i 2009 r. dla produktów objętych kodem CN 1006, zgodnie z art. 6 ust. 5 akapit drugi załącznika III do decyzji 2001/822/WE, o następujących numerach porządkowych:

- a) numer porządkowy 09.4189 i ilość 25 000 ton dla Antyli Holenderskich i Aruby;
- b) numer porządkowy 09.4190 i ilość 10 000 ton dla najmniej rozwiniętych KTZ, określonych w załączniku I B do decyzji 2001/822/WE.

3. Kontyngenty taryfowe na przywóz, o których mowa w ust. 1 i 2, są rozłożone na podokresy zgodnie z załącznikiem I.

4. Kontyngenty, o których mowa w ust. 2, mogą zostać podwyższone zgodnie z warunkami i pułapami określonymi w art. 10 ust. 1 i 2.

5. O ile nie wskazano inaczej, ilości wskazane w niniejszym rozporządzeniu są wyrażone w ekwiwalencie ryżu łuskanego.

Ilości ryżu w innych stadiach przetworzenia niż ryż łuskany są przeliczane przy pomocy kursów wymiany ustalonych w art. 1 rozporządzenia Komisji nr 467/67/EWG.

Do celów niniejszego rozporządzenia ilości ryżu łamanego są przeliczane na ilości ryżu łuskanego wagowo.

6. Stosuje się rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, (WE) nr 1342/2003 i (WE) nr 1301/2006, o ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

ROZDZIAŁ II

WSPÓLNE SZCZEGÓŁOWE ZASADY

Artykuł 2

1. Wnioski o pozwolenie na przywóz, wymagane zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, składa się właściwemu organowi państwa członkowskiego w terminie siedmiu pierwszych dni każdego podokresu.

2. Ilość objęta wnioskiem dotyczącym każdego podokresu obowiązywania kontyngentu i dla każdego numeru porządkowego kontyngentu nie może przekroczyć 5 000 ton. Dla kontyngentu, o którym mowa w art. 1 ust. 2 lit. b), ilość objęta wnioskiem dotyczącym każdego podokresu nie może jednak przekroczyć 3 333 ton.

W każdym wniosku o pozwolenie podaje się ilość w pełnych kilogramach, bez podawania liczb po przecinku.

## Artykuł 3

1. Kraj pierwotnego pochodzenia i kraj pochodzenia są wykazywane w sekcjach 7 i 8 wniosku o wydanie pozwolenia na przywóz oraz pozwolenia, a wpis „TAK” oznaczony jest krzyżykiem.

Pozwolenia są ważne tylko w odniesieniu do produktów pochodzących z państwa wymienionego w rubryce 8.

2. W rubryce 20 wniosku o pozwolenie na przywóz i samego pozwolenia na przywóz należy wskazać jeden z następujących zapisów:

— CARIFORUM [art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1529/2007],

— KTZ [art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1529/2007].

3. Rubryka 24 pozwolenia na przywóz dotyczy jednego z zapisów wymienionych w załączniku II.

## Artykuł 4

1. Komisja określa ilości dostępne dla następnego podokresu, uwzględniając przepisy art. 10, w ciągu dziesięciu dni roboczych od ostatniego dnia okresu przewidzianego na powiadomienie, o którym mowa w art. 6 lit. a).

2. Współczynnik przydziału, o którym mowa w art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, jest określany przez Komisję, jeżeli zachodzi taka konieczność, w terminie wskazanym w ust. 1 niniejszego artykułu.

Jeżeli ilość, na którą musi być wydane pozwolenie, jest mniejsza niż 20 ton, podczas gdy wniosek dotyczył większej ilości, wniosek o pozwolenie może zostać wycofany przez przedsiębiorcę w terminie dwóch dni roboczych od daty wejścia w życie rozporządzenia ustalającego współczynnik przydziału.

3. Pozwolenia na przywóz są wydawane w terminie trzech dni roboczych od dnia opublikowania decyzji Komisji.

## Artykuł 5

W drodze odstępstwa od art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003 kwota zabezpieczenia wymagana przy składaniu wniosku o pozwolenie na przywóz wynosi 46 EUR za tonę.

## Artykuł 6

Państwa członkowskie przekazują Komisji drogą elektroniczną następujące informacje:

a) najpóźniej drugiego dnia roboczego następującego po ostatnim dniu składania wniosków o pozwolenia, o godz. 18.00 czasu obowiązującego w Brukseli, informacje dotyczące wniosków o pozwolenie na przywóz, o których mowa w art. 11 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, określając numer wnioskowanego pozwolenia na przywóz, ośmiocyfrowy kod CN, kraj pochodzenia i ilości (produktu w jednostkach wagi) objęte tymi wnioskami oraz numer pozwolenia na wywóz, jeśli takie pozwolenie jest wymagane;

b) najpóźniej drugiego dnia roboczego następującego po wydaniu pozwoleń na przywóz, informacje dotyczące wystawionych pozwoleń, o których mowa w art. 11 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, ośmiocyfrowy kod CN, kraj pochodzenia i ilości (produktu w jednostkach wagi), na które wydano pozwolenia na przywóz, określając ilości, na które wycofano wnioski o pozwolenie zgodnie z art. 4 ust. 2 akapit drugi niniejszego rozporządzenia, oraz numer pozwolenia na przywóz;

c) najpóźniej ostatniego dnia każdego miesiąca, całkowite ilości (produktu w jednostkach wagi) faktycznie wprowadzone do swobodnego obrotu w ramach tego kontyngentu w przedostatnim miesiącu, z podziałem na ośmiocyfrowe kody CN. Jeżeli wprowadzenie do swobodnego obrotu nie miało miejsca w tym okresie, należy przesłać informację „nie dotyczy”.

## ROZDZIAŁ III

**PRYWÓZ RYŻU POCHODZĄCEGO Z PAŃSTW AKP  
WCHODZĄCYCH W SKŁAD REGIONU CARIFORUM**

## Artykuł 7

W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003 pozwolenia na przywóz wydane dla kontyngentów, o których mowa w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, są ważne od daty ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 do końca czwartego miesiąca następującego po ich wydaniu i w żadnym wypadku nie dłużej niż do dnia 31 grudnia roku wystawienia.

## Artykuł 8

Wprowadzenie do swobodnego obrotu w ramach kontyngentów określonych w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia podlega obowiązkowi okazania dokumentu, o którym mowa w art. 14 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1528/2007, dotyczącego odpowiedniej partii.

## ROZDZIAŁ IV

**PRYWÓZ RYŻU Z KUMULACJĄ POCHODZENIA AKP/KTZ**

## Artykuł 9

Wnioskom o pozwolenie na przywóz towarzyszy oryginalne pozwolenie na wywóz, sporządzone zgodnie ze wzorem przedstawionym w załączniku III i wydane przez organy właściwe do wydawania świadectw EUR1.

## Artykuł 10

1. Jeżeli ilości całkowite dotyczące pozwoleń na przywóz wydanych dla kontyngentów, o których mowa w art. 1 ust. 1, są mniejsze niż 125 000 ton, różnica pomiędzy tymi ilościami a 125 000 tonami zostaje dodana do podokresu październik dla kontyngentów, o których mowa w art. 1 ust. 2, proporcjonalnie do ilości przyznanych, odpowiednio, Antyloom Holenderskim i Arubie, z jednej strony, i najmniej rozwiniętym KTZ, z drugiej strony.

2. Jeżeli w podokresie paździenik ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski o pozwolenia na przywóz dla kontyngentu, o którym jest mowa w art. 1 ust. 2 lit. b), są mniejsze od ilości dostępnych, pozostała kwota może zostać przeznaczona na przywóz produktów pochodzących z Antyli Holenderskich lub z Aruby.

#### Artykuł 11

W drodze odstępstwa od przepisów art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003 pozwolenia na przywóz ryżu łuskanego, bielonego i półbielonego oraz ryżu łamanego są ważne od dnia ich faktycznego wystawienia w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 do dnia 31 grudnia roku wystawienia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 21 grudnia 2007 r.

## ROZDZIAŁ V PRZEPISY KOŃCOWE

### Artykuł 12

Uchyła się rozporządzenie (WE) nr 2021/2006.

### Artykuł 13

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2008 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

---

## ZAŁĄCZNIK I

**Kontyngenty i podokresy przewidziane w art. 1**

- 1a) Kontyngent w ilości 187 000 ton ryżu wyrażonej w ekwiwalencie ryżu łuskanego objętego kodem CN 1006, z wyjątkiem kodu CN 1006 10 10, przewidziany w art. 1 ust. 1 lit. a) na rok 2008:

Pochodzenie	Ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego	Numer porządkowy	Podokresy (ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego)		
			styczeń	maj	wrzesień
Państwa CARIFORUM	187 000	09.4219	62 333	62 334	62 333

- 1b) Kontyngent w ilości 250 000 ton ryżu wyrażonej w ekwiwalencie ryżu łuskanego objętego kodem CN 1006, z wyjątkiem kodu CN 1006 10 10, przewidziany w art. 1 ust. 1 lit. b) na rok 2009:

Pochodzenie	Ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego	Numer porządkowy	Podokresy (ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego)		
			styczeń	maj	wrzesień
Państwa CARIFORUM	250 000	09.4220	83 333	83 334	83 333

2. Kontyngenty na całkowitą ilość 35 000 ton ryżu wyrażoną w ekwiwalencie ryżu łuskanego objętego kodem CN 1006, przewidziane w art. 1 ust. 2:

Pochodzenie	Ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego	Numer porządkowy	Podokresy (ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego)			
			styczeń	maj	wrzesień	październik <sup>(1)</sup>
Antyle Holenderskie i Aruba	25 000	09.4189	8 333	8 334	8 333	—
Najmniej rozwinięte KTZ	10 000	09.4190	3 333	3 334	3 333	—

(<sup>1</sup>) Dla lat 2008 i 2009 — wszelkie ilości podwyższone zgodnie z art. 10 ust. 1.

## ZAŁĄCZNIK II

Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 3:

- w języku bułgarskim: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент (ЕО) № 1529/2007)
- w języku hiszpańskim: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado (Reglamento (CE) n° 1529/2007)
- w języku czeskim: Osvobozeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 1529/2007)
- w języku duńskim: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 1529/2007)
- w języku niemieckim: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 1529/2007)
- w języku estońskim: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EÜ) nr 1529/2007)
- w języku greckim: Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1529/2007)
- w języku angielskim: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 1529/2007)
- w języku francuskim: Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 1529/2007)
- w języku włoskim: Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (Regolamento (CE) n. 1529/2007)
- w języku łotewskim: Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (EK) Nr. 1529/2007)
- w języku litewskim: Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skirsnuose
- w języku węgierskim: Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1529/2007/EK rendelet)
- w języku maltańskim: Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (KE) Nru 1529/2007)
- w języku niderlandzkim: Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 1529/2007)
- w języku polskim: Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 1529/2007)
- w języku portugalskim: Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado (Regulamento (CE) n.º 1529/2007)
- w języku rumuńskim: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul (CE) nr. 1529/2007)
- w języku słowackim: Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v oddieloch 17 a 18 tejto licencie (nariadenie (ES) č. 1529/2007)
- w języku słoweńskim: Oprostitev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 1529/2007)
- w języku fińskim: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 1529/2007)
- w języku szwedzkim: Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EG) nr 1529/2007)

## ZAŁĄCZNIK III

## Wzór pozwolenia na wywóz, o którym mowa w art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1529/2007

1. Eksporter ( <i>nazwa, dokładny adres, państwo</i> )	<b>ORYGINAŁ</b>		2. Numer
	3. Rok kontyngentowy		
4. Importer ( <i>nazwa, dokładny adres, państwo</i> )  ( <i>fakultatywnie</i> )	<b>POZWOLENIE NA WYWÓZ RYŻU</b>		
5. Miejsce i data załadunku — środek transportu  ( <i>fakultatywnie</i> )	6. Kraj pochodzenia	7. Kraj przeznaczenia	
	8. Dodatkowe dane		
9. Opis towarów	10. Kod CN	11. Ilość (w tonach)	
12.	<i>(ośmiocyfrowy)</i>	<i>(masa netto)</i>	
13. PIECZĘĆ WŁAŚCIWEGO ORGANU  Ja, niżej opisany, zaświadczam, że w odniesieniu do państwa wskazanego w rubryce 14 całkowita ilość ryżu, na którą wydano pozwolenia na wywóz na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1529/2007 na rok wskazany w rubryce 3, łącznie z niniejszym pozwoleniem na wywóz, nie przekracza maksymalnej kwoty, na którą wydano zezwolenie w art. 6 ust. 5 załącznika III do decyzji 2001/822/WE.			
14. Właściwy organ ( <i>nazwa, dokładny adres, państwo</i> )		....., dnia [.....] r.  <i>(Podpis i pieczęć)</i>	